Anul XII — Sibiiu, Sâmbătă 25 Februarie (9 Martie) 1895 — Nr. 45

ABONAMENTELE

Pentru Sibiiu:
1 lună 85 cr., 1/4 an 2 fl. 50 cr., 1/2 an 5 fl., 1 an 10 fl.
Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarchie:
1 lună 1 fl. 20 cr., 1/4 an 3 fl. 50 cr., 1/2 an 7 fl. 1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:
1/4 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamente se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

INSERȚIUNILE

Un șir garmond prima-dată 7 cr., a doua-oară 6 cr. a treia-oară 5 cr.; și timbru de 30 cr.

Redacția și administrația: Strada Măcelarilor nr. 21.

Se prenumeră și la poste și la librării.

În România:
la dnul Carol Schulder în București, strada Labirint nr. 4.

Epistole nefrancate se refusă. — Manuscripte nu se înapoiază

Un numĕr costă 5 cruceri v. a. san 15 bani rom.

Dările.

Părinții patriei, care deliberează în Pesta asupra hegemoniei și speranțelor lor, ne-au lăsat nemulțumiți și cu prilegiul discuției asupra bugetului ministerului de finance.

Zadarnic li-s'a zis lor: *„mai des cu paharele, mai rar cu birurile“*; ei dau cu „des“ peste tot și totdeauna.

Strîns în clește de câțiva oratori opoziționali, ministrul *Lukács*, luând o mutră de larmoaiantă dramă, asigură pe toți, că se face tot posibilul, ca poporul — adecă popoarele, dle ministru — din Ungaria sĕ fie ușurat pe cât se poate. Și ca probă zise:

„În timpul din urmă s'a dat, și anume sub antecesorul meu, o ordinațiune, care dispune realisarea §-ului 11 al legii pentru administrarea financelor. Conform acestui §. direcțiunile financiare sûnt îndrumate, ca din timp în timp sĕ trimită în comune funcționari, care au sĕ examineze administrația dărilor de stat, municipale și comunale, s'o controleze și sĕ lecuească cusururile ce le vor găsì“.

Mamelucii din dreapta Cassei dau din cap, consimt. Ministrul continuă:

„Funcționarii respectivi sûnt datori sĕ asculte în special plângerile claselor sĕrace și inculte și întrucât zace în sfera lor de activitate sĕ le îndrepte imediat, sau dacă ele nu cad în sfera aceasta, sĕ iee un protocol și sĕ ceară îndreptarea motivelor de plângere prin direcțiunea financiară“.

Acestea sûnt cuvintele cu care ministrul a liniștit camera maghiară asupra obiecțiilor și neîncrederii ei în organele administrației dărilor. Mai ales 'i-a liniștit pe părinți, că în special contribuabilii *inculți* și *sĕraci* vor fi mai ales luați în vedere. Chestia este și pentru poporul nostru, care are și el, ca toate neamurile, inculții sei, sĕracii sei, foarte importantă și nu poate fi om inteligent, nu poate fi Român care sĕ nu instrueze și pe sĕracii și pe inculții nostri, ca și ei sĕ caute a profita de o mĕsură ce-'i poate folosì une-ori, icĭ-colo. Din acest motiv reproducem întreg §-ul legii citate de ministru, care lege este articolul XXVIII: 1889. Paragraful acesta sună:

„§. 11. Direcțiunile financiare sûnt datoare sĕ controleze din când în când prin funcționari exmiși, întreaga manipulare a comunelor (și orașelor) referitoare la dările de stat și cele comunale. Cu deosebire sûnt datoare sĕ controleze procedura comunelor (orașelor) respective a funcționarilor, ce trebue sĕ urmeze în sensul legilor, regulamentelor și a ordinațiunilor, cu privire la conscrierea celor obligați la dare și a obiectelor de dare; cu privire la anunțarea, conscrierea, ținerea în evidență, încassarea și transportarea dărilor comune precum și la încassarea dărilor indirecte, competențelor și a îndatoririlor erariale și de alte soiuri, care sûnt de a se încassa în modul dărilor directe.

„Funcționarul exmis pentru scopurile de mai sus, are datorință ca în sensul și cadrul ordinațiunii ministrului de finanțe sĕ facă arĕtare în contra iregularităților și a ilegalităților sĕvîrșite fie din partea funcționarilor comunei, fie din partea celor de stat. Sĕ facă în același timp toate dispositiunile necesare pentru încetarea abusurilor, ear' dacă e vorba de lucruri, care trec peste cercul lui de activitate, sĕ facă arătare direcțiunii financiare.

„Tot în sensul și în cadrul ordinațiunii ministrului de finanțe, funcționarul exmis este dator sĕ primească toate plângerile referitoare la dările de stat și cele comunale, precum și la dările și toate îndatoririle ce sûnt a se încassa în modul dărilor directe. E dator sĕ facă imediat dispositiunile cuvenite sau sĕ facă arĕtarea necesară, pentru-ca sĕ se pornească mai departe procedura legală.

„Dispositiunile și hotărîrile aduse în sensul și cadrul ordinațiunilor ministrului de finanțe, de către acest funcționar exmis, sûnt de o natură și valoare de drept cu hotărîrile aduse de direcțiunile financiare și ca atare trebue sĕ fie primite și judecate atât din partea părților litigante cât și din partea autorităților, oficiilor și forurilor de apelație“.

Care va se zică executarea acestui § din 1889 s'a ordonat abia în 1893, spre sfîrșitul anului. Din graba aceasta încă se poate vedè ce zor au „părinții“ sĕ cruțe pe contribuabilii, a căror dare este atât de des prea cu belșug socotită, inexact calculată, strict cerută, încassată fără de milă și greu de modificat prin recursurile în scris, recurse care earăși mai ales poporațiiunii dela sate îi cad mai greu și mai scumpe. Cu toate acestea abia după cinci ani s'a putut Wekerle hotărî sĕ dee o ordinațiune, prin care dispune executarea unui §. menit sĕ aducă măcar o mică și parțială ușurare.

Și cu acest fapt Lukács dovedește grozava grije a statului pentru contribuabili!

Destul că după cinci ani s'a dat în fine ordinațiunea, ce poartă cifra 1990:1893. Luând drept bani buni, ce a zis ministrul în dietă, ai crede că ordinațiunea aceasta este un act, ce se ocupă numai cu interesul populațiunii, în special al celei „inculte“ și „sĕrace“. Dar' nu-'i așa. Ea cuprinde și dispositiuni, menite sĕ apere foarte strict interesul fiscal al statului și de bună seamă funcționarii lui, și mai presus de ori-ce îndoeală funcționarii lui maghiari puși în părțile nemaghiare, își vor da toată silința sĕ apere mai întâiu interesul fiscal și apoi sĕ considere interesul *miserei plebe contribuente*, pe ai cărei umeri acoperiți de sdrențe statul își ridică palatele sale cu lux milenar.

Ce însemnează funcționarul maghiar în special în părțile românești nu-'i de lipsă a mai repeți aici. Câte plângeri vor fi auzite? Câte respinse? Va fi o curată luptă în cele mai multe locuri. Dar' cum noi Românii pu putem spriginì din inimă și cu sudoarea noastră luxul unui stat, care ne-a declarat de copíi vitregi ai sei, avem și dreptul de a prinde prilegiul pentru a nu-'i oferì statului, decât numai cât sûntem siliți; și avem cu toții datorința sĕ instruăm poporul „sărac“ sĕ stăruiască ca, din acest prilegiu, rectificările sale sĕ fie susținute.

Însemnăm deci la acest loc, că ele se vor face, prin trimiterea în comune a funcționarilor în fiecare an; terminul controlei dărilor trebue, după putință, sĕ se anunțe prin primarii comunelor și de cu vreme; fiecare contribuabil are dreptul sĕ apară cu cărticica de dare și sĕ stăruiască ca rectificările ce le cere sĕ 'i-se aprobe, dacă sûnt motivate, ori în anumite casuri, sĕ le raporteze direcțiunii.

Vom da într'un numĕr viitor și la alt loc cuprinsul amĕnunțit al ordinațiunii de care vorbim. Aici voiam sĕ punem în evidență o parte din procedura ce-o ordonează. Ea nu garantează contribuabililor nici măcar fixarea sigură a terminului de controlă, „după putință“ se va anunța acest termin și nu sûnt excluse surprinderile, că — poporul va fi aiurea, nu în sate când se va face controla.

Și totuși mamelucii guvernamentali dau din cap, aproabă ca-și-cum lucru este foarte curat, ca-și-cum de aici încolo fericirea raiului se va coborì cu toată siguranța în comunele Ungariei și Ardealului, ca-și-cum pentru funcționărimea maghiară este sfânt interesul popoarelor, ca-și-cum nu au dat ordinații și nu a vorbit ministrul — *ut aliquid fecisse videatur*.

Aceasta nu trebue sĕ descuragieze pe nimeni a-'și cere dreptul seu. Noi am ținut însĕ se arĕtăm în ce mod incomplet un ministru maghiar crede că 'și-a dovedit grija „părintească“.

Părinți — pe pungi!

Probe de curagiu! *„Foaia Poporului“*, al cărei public este mai ales țerănesc, are fericirea de a obține un bogat material, care ne servește ca probă despre ce se petrece în sufletul nației noastre.

În ultimul ei numĕr, apĕrut azi, găsim următoarele douĕ probe de — curagiu al bunului nostru popor.

„Foaia Poporului“ scrie:

„Cum noi încetasem a mai publica listele pentru colecta lui Iancu, mulți ne întețiau sĕ le dăm rĕspuns că de ce? Am scris multora prin postă. Între alții și adunătorilor din Ormindea (com. Hunedoarei). Am primit însĕ rĕspuns, în care se zice: „oamenii s'au năcăjit auzind de ce nu se publică lista, căci zic dînșii: *„ori doară noi nu sûntem Români și n'am putè purta o pedeapsă dacă vor vrea sĕ ni-o dee?“*. Și au cerut sĕ se pubicelista pe rĕspunderea lor!

„În fața acestei ținute hotărîte și curagioase a bravilor nostri frați Ormindeni, le facem pe voe, și publicăm în cele de mai jos lista sosită de acolo“.

A doua scrisoare interesantă privește colecta pentru tombolă. *„Foaia Poporului“* spune: „Din Velcheriu primim următoarea scrisoare: Vĕzênd deosebita „luare aminte“ ce se dă de stăpânire nu numai eroilor nostri fruntași, dar' chiar și acelora, care spre pildă, au adunat lucruri de casă pentru tombola din București, — hotărîtum'am și eu sĕ adun ceva pentru acea tombolă. Ce am adunat trimit on. redacții a „Foii Poporului“ pentru dare mai departe. Poate-că pentru acest pas sĕ am și eu parte, la timpul seu, de vre-o 5 zile arest, — dar' ce sûnt aceste cinci zile pe lûngă cei cinci ani și mai mulți ai bravilor?... *Iuliu Albon.*

D'ale meseriașilor. În asociațiunea cismarilor din Sibiin s'a declarat un conflict cu caracter național.

Revisuindu-se statutele acestei asociațiuni, meseriașii unguri șiași au susținut o dispositie ce se găsește, nu-i vorbă, și în statutele cele vechi, că adecă namai un Sas și un Ungur poate fi president al asociațiunii.

Această mĕsură, drepți fiind, nu o putem găsì corectă.

Membrii români ai asociațiunii cismarilor au și-'și și împlinesc aceleași datorii ca și membriiași ori unguri, prin urmare trebue sĕ li-se dee și aceleași drepturi. A exclude pe meseriașii Români dela postul de president pentru-că sûnt români, înseamnă a revenì la stări medievale.

Majoritatea o fac în asociațiune meseriașiiași și unguri, pe care îi vedem aliați în acest cas; deci ei pot alege cum vreau, pe cine vreau, avênd majoritate și fiind înțeleși. Este semn de viul sentiment de dreptate al meseriașilor români dacă ei, știind aceasta, stăruesc totuși ca sĕ se formuleze prin statute egalitatea de drept. Ei sûnt susținuți și de doi meseriașiași.

Numele meseriașilor ce au protestat contra acestei mĕsuri sûnt: Alexandru Lucian, Zaharia Aron, Teodor Moldovan, Ioan Himpan, Andreas Deutschländer, Andreas Dengel, Mihail Barabaș, Nicolae Popp, Isidor Grindean, Teodor Afteni, Mihail Bolta, George Morariu și George Cărăbulea.

Meseriașii acestia au cerut sĕ se țină încă o adunare generală a asociațiunii, în care sĕ se revină la mĕsurile nedrepte votate într'o adunare generală trecută.

Nu știm încă cum a decurs această adunare. Dar' am ținut sĕ semnalăm casul acesta, pentru-ca românimea ce se interesează de interesele meseriașilor români sĕ fie pretutindenea atentă și sĕ ajute pe meseriașii români.

Ministrul de școale pe lucru. În ministerul școalelor s'au adunat sub ministrii Csáky și Eötvös atâtea restanțe, încât actualul ministru a hotărît înființarea mai multor posturi de funcționari. Astfel va numì pe inspectorul școlar din comitatul Heves, pe Halász Ferencz, consilier de secție în despărțĕmêntul școalelor poporale. Foile ungurești scriu că numitul candidat 'și-a câștigat merite mari luând din mâna confesiunilor școalele poporale, pe care le-a prefăcut în școle de stat.

Își poate închipui ori-și-cine, că prin numirea în minister a acestui șovinist, școalele noastre capĕtă încă un dușman.

Reformă administrativă. În cercurile bine informate din Budapesta se colportează știrea, că guvernul actual voește sĕ facă un proiect de lege privitor la alegerea funcționarilor comitatelor.

Dacă știrea se adevereşte, ea arată în același timp și aceea, că actualul guvern nu se gândește sĕ continue reforma administrativă, din care sub guvernul Szapáry se votase tocmai douĕ articole.

Cearta între kossuthiști. Drept amĕnunt și dovadă a certei ce-'i sfășie pe kossuthiști se poate lua și articolul ce Bartha Miklós îl scrie în nrul dela 7 Martie n. al ziarului *„Magyarország“* sub titlul „Lămuriri“.

Într'însul dă o strașnică lecție lui Kossuth Ferencz, pe care-'l acusa că a făcut negoț cu hârtíile moștenite dela tatăl seu.

Urmând înainte cearta, o sĕ aflăm încă, foarte probabil, multe lucruri murdare de ale deputaților kossuthiști.

Alegerea dela Neutra. În urma numirii ca secretar în ministerul de interne a deputatului Latkóczy, în curênd se va face o alegere nouă în Neutra.

Lupta va fi înverșunată. Partidul poporal-catolic își dă cele mai mari silințe sĕ aleagă pe candidatul seu contele Zichy János, care a și sosit acolo, pentru a începe agitația prin provincie, unde se zice că dispune de mulți aderenți.

FOIȚA „TRIBUNEI.“

„Patria“.

A doua representație a d-șoarei Agata Bârsescu.

„Patria“ este una dintre cele mai bune piese teatrale a lui Hermann Sudermann. E cu atât mai mișcătoare, cu cât autorul caută sĕ producă impresie nu prin țesĕturi melodramatice, ci prin desfășurarea în chip foarte natural a patimilor ce mai ales frămêntă omenirea.

În „Patria“ (dramă în patru acte) ne înfățișează o artistă (Magda) fiică a unui colonel pensionat. Pentru-că n'a vrut sĕ se mărite după un tinĕr ce-'i fusese destinat, Magda a fost silită sĕ părăsească vatra părintească. Ajunge mare artistă: cu toate calitățile bune, dar' și cu defectele, viciile femeilor, care viețuesc pe scenă. Îi rĕmâne însĕ o pasiune nobilă: nemărginita adorațiune și o păstra fiicei sale din flori. Tot atât de mare îi este și ura ce simte pentru seducĕtorul ei.

De cum a intrat pe scenă și până la sfîrșitul representațiunii, d-șoara Agata Bârsescu a ținut într'o continuă încordare atenția publicului. Admirațiunea, cu care 'i-am petrecut jocul în „Debora“, a ajuns ieri sĕ iee dimensiunile unui entusiasm nemărginit.

După zece ani de luptă amară și succese mari prin lume, Magda sosește și este învitată în familie numai după-ce cu multă greutate bĕtrânul ei tată este îndupleca earĕ sĕ o mai considere ca fiică a sa. Nu se mai simte bine însĕ în cercul strîmt familiar. Ea nu știe, nu simte ce e *patria*, se dorește mereu după sgomotul scenei, măcar că societatea sorei sale (Maria), pe care o adoară cu sfințenie, îi face o nespusă bucurie. Pe când era mai iritată de vieața ce ducea acasă, întâlnește pe seducĕtorul ei. Are o scenă (în act III.) teribilă cu dînsul. Florile ce-'i aduce, ea le aruncă, și îi face încriminări pentru-că o părăsise, încât adesea ea și copila, a suferit ceà mai neagră miserie. Acțiunea dramatică urmează de acì încolo cu o putere care-'ți scutură par'că toți nervii. Tatăl ei bănuește că ea a dus o vieață, din care acoperă o parte, de sigur din sentiment de pudoare.

Aproape ghicește, că a avut relațiuni oprite cu Dr. v. Keller, consilierul guvernial. Îl ia pe acesta la interogator. Ear' după-ce nu poate afla cu siguritate, bĕtrânul părinte își întreabă fata. Magda spune tot. Desperat bĕtrânul aleargă sĕ repare onoarea familiei sale. Consilierul, strîns deaproape, cere mâna Magdei. Pune condiția însĕ ca copila lor sĕ nu fie crescută în casă, ci sĕ o adopte mai târziu. Magda isbucnește într'o legitimă furie. Dă afară din casă pe pĕcătos. Bĕtrânul tată (Schwartze) când află cele întêmplate, desperat ridică pistolul sĕ-'și împuște fiica. Zdrobit de emoție și durere (de altmintreli era și damblagiu), cade mort.

Marea artistă a interpretat acest rol nu numai cu puterea dramatică ce-'i este proprie, dar' și cu rară fineță, cu studiu așa zicênd, pe care numai la Sarah Bernhardt 'l-am mai vĕzut.

Ba are o calitate, pe care marea tragediană franceză nu o posede: rîsul nervos, apoi ironic și în fine desperat, pe care în patru piese, în câte am admirat-o, nu 'l-am vĕzut de Sarah Bernhardt exprimat cu atâta pregnanță, cu câtă ni-'l făcea aseară marea noastră artistă, ceea-ce este a se atribui de sigur nu numai vocii puternice și mlădioase, dar' mai presus de toate artei, cu care d-șoara Bârsescu caută sĕ interpreteze cele mai mici amĕnunte ale rolurilor sale. A fost superbă cu deosebire în interpretarea fericirii cu care strîngea în brațe pe sora sa, pe care o revede după zece ani. Transportată, îi sĕruta obrajii și mânile, plângea ca de o bucurie cerească; pe părinții sei abia în urmă îi observà că sûnt și ei de față. Nu cu mai puțină artă a interpretat toate capriciile artistei, care în sbuciumul vieții de scenă ajungênd nervoasă, acum rîde, acum plânge; care într'un moment se arată drăgălașe și in altul e de o adevĕrată cruzime... În scenele unde revede pe preotul, care-'i fusese destinat bărbat, — unde stă de vorbă cu damele ce veneau sĕ felicite de ziua onomastică pe tatăl ei, unde promite sorei sale banii necesari ca sĕ poată lua în căsătorie pe oficerul ce iubește (act III.) a arĕtat cu o măiestrie neîntrecută pe dama din lumea mare, pe artista capriţioasă, pe sora bună... Părea că fiecare însușire este interpretată de o altă persoană, atât de profund distingea fiecare sentiment, ce rĕscolia același suflet. În scena unde implorà iertare tatălui ei și la sfîrșit, când mută de durere se târăe în genunchi spre tatăl ei, pe care își impută că ea 'l-a omorît, a emoționat adânc, până la lacrimi.

Astă seară d-șoara Agata Bârsescu va juca rolul Hero, în piesa „Hero și Leander“, rolul de forță, prin cara marea artistă s'a ridicat la Burgteatrul din Viena.

R. Ș.

Rolul femeii în societate.

(O conferență.)

Doamnelor și domnilor!

Scopul meu este de a vĕ expune un simplu reasumat al celor-ce s'au scris până acum despre „Rolului femeii în societate“, și pentru a fi mai obiectivă în expunere, voiu împărți tema mea în trei părți:

1. Rolul femeii în anticitate.
2. Rolul femeii în evul mediu.
3. Rolul femeii în evul nou și în special în secolul nostru, supranumit secolul luminei.

1. Rolul femeii în anticitate.

Este foarte aproape de mintea omenească, că rolul femeii a fost mărginit de tot la începutul primelor societăți omenești, care s'au desvoltat mai întâiu în Asia. Creșterea copíilor și îngrijirea de casă a trebuit sĕ fie singura ei activitate la cele dintâiu popoare. Cu cât aceste popoare au ajuns la un grad mai mare de cultură, rolul femeii a început a eșì din cei patru păreți ai locuinței pentru a se întinde și la vieața publică.

Astfel vedem, cam cu 2000 de ani înaintea lui Christos, pe Semiramis succedând bărbatului ei Nino pe tronul Babilonului și conducênd carul statelor cu o vigoare atât de

Din Bucovina.

(Rădăuţul. — Românii de acolo. — Cotropirea lor. — Lipsa de contramĕsuri. — „Concordia". — Desamăgiri politice. — Noua cale ferată locală. — Deputaţii. — O luptă în consistorul din Cernăuţi. — Limba română prigoniră. — De ce nu s'a interpelat în dietă. — Svonuri dela Putna).

Rădăuţi, în 2 Mart. 1895.

Rădăuţul, orăşelul nostru, este aşezat în mijlocul celui mai românesc district din Bucovina şi ar trebui sĕ fie unul din cele mai mândre cuiburi ale naţiunii noastre. Sĕ vezi, când se adună Vineri, la târg, satele vecine, ce privelişte frumoasă ai, cutrierând stradele şi piaţa oraşului. Îţi rîde inima când vezi cum se mişcă vieaţa românească în Rădăuţi. Dar' prea trecĕtoare este această plăcere, căci cum s'a sfîrşit târgul de sĕptĕmână îşi schimbă şi Rădăuţul faţa şi n'o mai vezi românească, ci străină, de nu-'ţi mai cunoşti vedenia de Vineri. Nu-i vorbă, locuesc şi destui Români prin Rădăuţi, şi inteligenţă şi poporeni, acesti din urmă mai mult la aripile orăşelului, pe când odinioară ei erau aici mari şi tari, bogotani vestiţi, dar' acum s'a mai subţiat punga lor. Ce folos, că mai sûntem şi noi, Românii, pe aici, dacă străinii ne-au copleşit rĕu şi ne ţin sub mâna lor consiliul comunal, gimnasiul, oficiile publice, într'un cuvênt toate prin ce eşti şi rĕmâi stăpân. Cine vede Rădăuţul nu poate zice, că nu-'i oraş nemţesc. Noi Românii sûntem ca nişte oi dintr'o turmă risipită, şi n'avem nici păstor, nici ocol la care sĕ ne strîngem şi sĕ ne adăpostim.

Te cuprinde jale, când vezi, că atâta naţie nu-'şi poate da rînd şi nu joacă nici un rol pe moşia sa proprie, ci se lasă purtată de nas de străini. Poate se va face ceva de acum înainte cu ajutorul inteligenţei române din împregiurime, dar' până acum n'a fost binecuvêntare dela Dumnezeu şi naţia noastră stă prinsă ca peştele în mrejile străinilor.

Sĕ ne organisăm, fraţilor! într'un fel sau în altul, cum ne va tăia capul, numai sĕ ne organisăm, ca sĕ prindem la putere prin unire. Sĕ nu aşteptăm ca sĕ ne cadă mura în gură şi ca „Concordia" din Cernăuţi sĕ ne mântuească. Căci vedem bine, că societatea politică „Concordia" din Cernăuţi e singură neputincioasă a-'şi direge bine treburile cernăuţene, cum deci sĕ avem noi speranţa în ea pentru năcazurile noastre?

Până acum noi n'am simţit nici o îndreptare în bine din partea „Concordiei", n'am vĕzut că ea sĕ se fi interesat de trebile noastre, ce de multe-ori erau în grea cumpănă. Ziua de cu dimineaţă se cunoaşte, şi e mai sănĕtos pentru noi sĕ nu tragem nădejde, dar' sĕ ne punem singuri vîrtos pe lucru, căci vedem cum toate ale noastre per.

Ca la noi în Bucovina, nu e nicăiri!

Toată vieaţa noastră politică nu plăteşte nici o ceapă friptă. Unde arunci ochii vezi cum tot dăm înapoi ca racii sau ne târîm încet ca culbecii până-ce venim prea târziu şi alţii ne mănâncă masa.

Eu unul, drept sĕ spun, nu vĕd nici un plan sănĕtos şi bine chibzuit, nici o tărie de voinţă în intreprinderile noastre naţionale politice.

Oamenii nostri politici îmi par ciudaţi de tot. N'au curagiu sau n'au voinţă? Ce socotinţă putem avĕ noi Rădăuţenii despre ei, când în afacerea căii ferate locale, pe care noi o aşteptăm ca pe un mare bine, ei, oamenii nostri, ne-au combătut, pentru-ca sĕ facă hatîruri personale.

Frumoase lucruri au eşit la iveală, când cu aceea desbatere asupra căii ferate locale! Dacă la urma urmelor am reuşit, cui avem a mulţămi?

Deputatul român al districtului nostru s'a purtat omeneşte, nu e vorbă.

Dar' ceilalţi deputaţi români, boierii, elita noastră 'şi-au arĕtat arama.

Interesele noastre au fost apărate de străini şi fără ei am fi rĕmas cu nimica. Sĕ nu te doară inima! Ear' boierii au votat pentru Stircea, care lovea în noi, în districtul românesc, dar' care cerea un hatîr pentru o persoană cu vază din neamurile noastre mari, cu care ne-a ne-norocit cerul.

Dreptatea boierească este ca judecata ungurească, tot acel soiu! Bună învĕţătură am primit noi în acest an. De acum o avem în minte şi ne vom păzi, când va fi prilegiu. Deputaţilor consistoriali le mulţumim, că ne-au spriginit şi ei în afacerea noastră cumpănitoare cu voturile lor.

Dar' noi ştim, că această ţinută a domnilor din consistor n'a fost la toţi de voie bună.

Am auzit, că în sinul consistorului din Cernăuţi era o zarvă mare pentru această treabă.

Unul din domnii deputaţi, dl archimandrit C. a dorit sĕ meargă cu boierii. Vĕd şi eu, că pentru un aşa prelat e mai de onoare de a fi cu boierii decât cu prostimea. Dar' laudă Domnului, majoritatea consistorului a ascultat de vocea blândă a conştienţei şi a necesitat pe dl deputat a nu da cinstea pe ruşine.

Dacă domnii mari pun câte odată şi cam ades hatîrurile mai presus de interesele obşteşti, ce sĕ aşteptăm dela opincari?

Nu zic nimic. Dar' eată ce oblicesc.

Pe la sate începe biata naţie a se trezi binişor de tot, cel puţin la noi în district, şi prinde, laudă Domnului, a înţelege ce comoară scumpă e limba românească.

În multe din cele trei sate româneşti se ridică oamenii şi cer, ca limba română sĕ fie introdusă ca limbă oficială în cancelaria comunală. Dar' ce folos, când din toate părţile năpustesc asupra bieţilor patrioţi opincari şi 'mi-ţi-'i înfrică, că la urma urmelor tac şi ei sĕrmanii, neavênd sprigin din nici o parte.

Ne mirăm mult de un aşa lucru, că nu s'a găsit nime în Dieta ţerii, care sĕ fi interpretat pe ce basă se sprigineşte scumpa noastră limbă.

Vai de noi, la ce timpuri am ajuns. Nici nu mai avem gură sĕ strigăm, când ne lovesc. Şedem înţepeniţi, ca nişte trupuri moarte.

Oare ce blăstĕm înfricoşat ne-a ajuns? De nicăiri nu ne vine nici o veste bună. Eată că nici din sf. mănăstire Putna nu auzim lucruri mângăitoare. Acolo se face alegere de egumen şi din această pricină s'a iscat un conflict între consistorul din Cernăuţi şi conventul dela Putna, şi e multă gâlceavă şi mare bucluc.

Consistorul cere alegerea unei persoane designate de el, conventul persistă la dreptul seu de a alege după libera sa voe conform cu norma statorită şi sancţionată.

La noi, ce sûntem vecini cu Putna, oamenii se interesează pentru aceste nĕcazuri ale părinţilor din Putna.

În fiecare zi auzim noue noutăţi, unele foarte tragicomice

Despre acestea altă-dată.

Videant consiliarii ne quid detrimenti ecclesia capiat. *Ochiul neadormit.*

Revistă politică.

(*Antisemitism şi Vaticanul*). N'au fost destui doi ierarchi, cardinalul Schönborn (fratele ministrului de justiţie cisleithan) din Praga şi episcopul Dr. Bauer din Brünn ca acusatori contra creştinilor socialişti, zişi şi antisemiţi; au venit la Roma cu aceeaşi jalbă încă şi doi alţi episcopi din alte ţeri: episcopul Turinaz din Nancy şi cardinal-archiepiscop Goossens din Mecheln (Belgia). Şi acestia vreau sĕ ceară capului bisericii catolice sĕ spună o vorbă condamnătoare asupra „celei mai mari ruşini a veacului" — vorba foilor jidane din Viena şi Budapesta — antisemitismul. Au predat secretarului de stat al Vaticanului, Rampolla câte un Memorand plin de plângeri contra creştinilor democraţi, — cum se numesc în aceste douĕ ţeri. N'au primit însĕ nici o vorbă încuragiatoare din partea cardinalului — diplomat, ci numai o vagă promisiune, că poate Papa va adresa o scrisoare cătră episcopul din Liège (Belgia), în care se va pronunţa despre antisemitism.

Într'aceea, cei doi ierarchi cisleithani aşteaptă resultatul venirii lor la Roma. Duminecа trecută înainte de ameazi, cardinalul Schönborn se ruga de o audienţă la Papa. Seara în aceeaşi zi, la o cină dată în Vatican, Rampolla înştiinţă pe cardinalul ceh, că pontificele îl roagă „sĕ mai aibă nţică răbdare"; „deocamdată audienţa ar fi fără folos", deoare-ce a rînduit ca sĕ 'i-se aşterne toate rapoartele şi Memorandele privitoare la mişcarea creştinilor socialişti.

Marţi, în 5 Martie, s'a ţinut în Vatican, sub presidenţia Papei, o conferenţă în afacerea aceasta, la care a luat parte şi cardinalul Rampolla şi locoţiitorul seu Rinaldini. Archiepiscopul din Praga nu era de faţă, în amăreala sa plecase pe douĕ zile la Neapol; ear' cardinalul Goossens, deşi învitat, se scusă prin „boală", pe semne însĕ că n'a vrut sĕ audă adevĕruri crude faţă în faţă cu atâţia adversari.

Într'aceia cardinalul Turinaz din Nancy, vĕzênd puţine şanse de reuşită plecă acasă, exprimându-'şi cătră cei-ce-'l însoţiau la gară, deplina sa desamăgire privitor la misiunea sa şi a fraţilor sei ierarchi. În locul lui s'au anunţat a veni încă în cursul sĕptĕmânii acesteia: conducĕtorul partidului lucrătorilor social-creştin din Francia, Lê'on Harmel şi ziaristul Veuillot, tot pentru a apĕra causa socialilor-creştini.

Lupta aceasta este interesantă şi vrednică de a fi urmărită din mai multe puncte de vedere. În Vatican nu e lucru necunoscut, că creştinii sociali, în primul rînd cei din Austria, câştigă tot mai mult teren în stratele poporale şi că nu e departe ziua, când ei vor fi pe deplin biruitori atât în Viena cât şi în ţerile alpine. Curia romană ştie bine, că fără antisemiţi clericalismul în Austria nu e posibil. Deasemenea e informată bine, că neînţelegerile între clerul de jos şi ierarchimea catolică n'au caracter bisericesc-religios, ci sûnt mai mult de caracter politic: ierarchii prin legăturile lor sûnt indirect spriginitori ai partidului german liberal, a cărui existenţă depinde negreşit de bancherimea mare jidană; pe când clerul de mir ţine cu poporul care tot mai mult devine contrar fostilor atotputernici „liberali" austriaci, acum în decadenţă rapidă. Cardinalul Rampolla a formulat înaintea Papei pe aceste consideraţii şi — a învins.

Prigoniri.

Aseară, după încheierea foii am primit următoarea telegramă:

Abrud, 7 Martie n. *Pentru obiectele trimise din Rodna la tombola din Bucureşti am fost ascultată la pretura din Roşia.*

Aştept osânda cu resoluţie.

Letiţia Stoica.

CORESPONDENŢA „TRIBUNEI".

Grebenaţ, 5 Martie n.

(*Prigoniri — Mĕsuri egale (?) — Volnicie.*) În urma unui circular al ven. nostru consistor diecesan din Caransebeş, comitetul parochial din loc în luna Octomvrie a. tr. a decis a se intreprinde o colectă, în favorul acelor comune bisericeşti sărace, care din puterile proprii nu sûnt în stare a ridica salarul învĕţătoresc la minimul de 300 fl. în sensul legii noue pentru salarisarea învĕţătorilor.

Cu colectarea, comitetul parochial a însărcinat pe epitropii Mihaiu Milencu şi Petru Gurguţ, care au şi colectat suma de 14 fl. 10 cr. şi la timpul seu s'au trimis ven. consistor diecesan, pe calea oficiului protopresbiteral al Vêrşeţului.

În 20 Decemvrie n. 1894 notarul cercual de aici, Oscar Berán (Sas din Sibiiu), în urma denunţării lui Vasilie Christoiu, (fost gendarm, ear' acum chelnerul ospĕtăriei din loc Natalia Lugoşan,) a mers însoţit de 3 membri din antistia comunală, în casele epitropilor amintiţi şi 'i-a întrebat: colectat-au bani? ce sumă? spre ce scop? din al cui îndemn? şi ce au făcut cu banii? La toate aceste întrebări epitropii au rĕspuns adevĕrul.

Notarul cu atâta nu s'a mulţumit, ci prin judele comunal a citat la casa comunală şi pe părintele Vasilie Trăilă, preşedintele comitetului parochial, punându-'i întrebările puse epitropilor.

Preotul 'i a rĕspuns, că colecta s'a întreprins din ordinul superiorităţilor noastre bisericeşti, şi dacă notarul, voeşte sĕ ştie pe ce basă s'a făcut colecta şi spre ce scop, sĕ-'i scrie oficios şi sĕ-'i descopere nrul ordinaţiunii superiorităţii, prin care este însărcinat cu cercetarea, şi dînsul în asemenea mod oficios îi va satisface cererii.

Subscrierea protocolului luat din partea notarului preotul numit a denegat-o, fiind protocolul scris în limba maghiară.

Notarul numai decât a făcut arĕtare fibirĕului din Biserica-Albă sĕ vină numai decât la Grebenaţ, că statul e în pericol.

Fibirĕul Kabdebó Gergely în 21 Decemvrie n. 1894 înainte de 8 ore dimineaţa a sosit la casa comunală din loc, unde 'l-a citat pe părintele Trăilă, căruia 'i-a pus întrebările mai sus amintite, obţinênd rĕspunsul dat mai nainte notarului Fibirĕul a cerut apoi sĕ-'i dee preotul circularul în original sau în copie. Preotul 'i-a rĕspuns, că circularul este act oficios, adresat oficiului parochial, şi ca atare e secret oficios, care fără permisiunea autorităţilor sale, nu-'l poate da, însĕ 'i-a descoperit fibirĕului numĕrul acelui circular. 'I-a mai spus numitul preot fibirĕului, că autorităţilor noastre bisericeşti le este garantată colectarea spre scopuri bisericesti, şcolare şi fundaţionale pe basa §-lui 96 din statutul organic al bisericii noastre, sancţionat de M. Sa.

Au mai fost ascultaţi prin fibirĕu epitropii colectanţi şi unii dintre contribuitori, care au dat tot asemenea rĕspunsuri. Ce va urma nu ştim, până acum însĕ nu am primit nici o decisiune relativ la numita cercetare. Oare ţinutu-s'a vre-o cercetare, şi fost-a cineva molestat pentru colectele făcute pentru monumentul revoluţionarului Kossuth, ori pentru Kultur-egylet? Nu cred. Pe noi însĕ voesc cu forţa a ne opri ca sĕ nu contribuim din productul trudei noastre, pentru scopuri filantropice româneşti. Unde este libertatea atât de lăudată a stăpânitorilor nostri? Ca la noi, nicăiri în lumea largă!

*

Notarul cercual de aici Oscar Beran în presenţa alor 2 martori a înjurat Dumnezeul, biserica şi ritul (slujba) Românilor, şi pe cei care au compus acest rit.

Observ că în acea zi s'au făcut rugăciuni şi pentru îndelungarea sănĕtăţii Maiestăţii Sale Monarchului din incidentul zilei naşterii.

Venind această infamie a notarului la cunoştinţa comitetului parochial, acesta, — în sensul §-lui 23, punct 14 din statutul organic, — spre a apĕra vaza şi onoarea bisericii şi a religiunii, în şedinţa ţinută în 27 Noemvrie 1894 cu unanimitate a hotărît, ca notarul sĕ fie arĕtat autorităţilor administrative, cerênd tragerea lui la rĕspundere şi pedepsire, pentru înjurarea Dumnezeirii şi violarea religiunii noastre gr.-ort., care hotărîre pe lângă revers de primire s'a înmanuat oficiului protopretorial din Biserica-Albă, prin trei delegaţi ai comitetului parochial. Fibirĕul prin hotărîrea lui de sub nr. 967, fără-ca sĕ fi ţinut cercetare, ori sĕ fie ascultat martorii în causă, ci numai pe basa rĕspunsului notarului, căci altul nu a fost ascultat, declară de sistată cercetarea în contra lui, pe motivul că numai în faţa alor 2 martori, în locuinţa lui privată a zis acele vorbe, şi deci nu invoalvă scandal public şi religiunea nu e vatĕmată.

În contra decisiunii fibireeşti comitetul parochial a apelat.

Conducĕtorii nostri naţionali, pentru-că cer respectarea drepturilor noastre garantate prin legi, sûnt aruncaţi prin procurori publici în temniţe, ear' slugitorii administrativi, care vatĕmă ce avem mai scump, adecă: biserica şi religiunea, nu sûnt traşi nici în cercetare, ci ex offo sûnt scutiţi de ori-ce urmări.

*

În 12 Decemvrie 1894, când domnişoarele române din Sibiiu erau pe banca acusaţilor, pentru purtarea tricolorului naţional, amabila domnişoară Ersilia, fiica preotului Vasiliu Trăilă de aici, a predat o depeşe la oficiul telegrafic din Iassenova, adresată domnişoarei Eugenia Simonescu, prin care a voit a încuragia pe amabilele domnişoare acusate, îndemnându-le: „ca şi de pe banca acusaţilor sĕ se arete credincioase devisei: „Totul pentru naţiune", căci toate adevĕratela fiice române consimt cu dînsele".

În 15 Decemvrie a. tr. oficiul telegrafic din Iassenova, a înştiinţat pe d-şoara Trăilă, că depeşa a sosit la oficiul telegrafic din Sibiiu, dar' acela în sensul unei ordinaţiuni guverniale (kormány rendelet értelmében) nu a înmanuat-o la adresă, ci a trimis ministerului regesc maghiar — ?!)

Un creştin.

---

mare, încât legenda îi atribue ei toate lucrările admirabile, sĕvîrşite în anticul Babilon, precum drumuri, canale, grădini suspendate etc. Aceste grădini suspendate pe ţĕrmul Eufratului erau, după-cum vĕ este cunoscut, o mare masă de zidărie de peatră cu patru terase enorme, care erau acoperite cu pământ şi transformate în grădini încântătoare. Acum negreşit nu se mai găsesc decât grămezi de ruine din operele atribuite reginei Semiramis.

La Egipteni găsim chiar preotese, care însĕ erau numai din familiile regale sau din casta preoţească. Femeile aveau deja o posiţie socială mai independentă şi mai liberă decât la celelalte state din Orient; totuşi poligamia era permisă, deşi se întêmpla rar. Ba femeile apăreau cu bărbaţii în societate, în contra obiceiurilor din Orient.

La Ovrei, un popor cu o religiune mai superioară, găsim femeia tratată cu respect şi demnitate. Exemplele de castitate, moralitate, eroism şi iubire conjugală, sûnt foarte dese în istoria Ovreilor şi sûnt cunoscute tuturor din testamentul vechiu. Debora, Iuditta, mama fraţilor Macaveiu etc. sûnt nume, care v'au rĕmas în memorie din primele clase ale şcoalei.

La Fenicieni găsim earăşi o femeie ilustră, pe Dido, care la 880 înainte de Christos a înfiinţat Cartaginea. Ea era sora lui Pigmalion, regele Tyrului şi soţia bogatului Sycheus. Pygmalion omorî pe Sicheus pentru a-'i lua averea şi din causa aceasta Dido fugi cu alţi nemulţumiţi şi se oprî pe ţĕrmul nordic al Africei, unde cumpĕră dela indigeni o bucată de pământ, pe care sĕ o poată cuprinde o piele de bou. Şireata Dido însĕ tăia pielea în făşii subţiri şi ocupă cu ea un teren suficient pentru a putĕ clădi vestita Cartaginea, teribila inimică a Romanilor.

La 529 înainte de Christos puterea cuceritorului rege prusian Cyrus se sdrobi de mânile unei femei, regina Tomyris a Massageţilor. Cyrus în cursul cuceririlor sale se aruncă asupra Massageţilor, care locuiau pe la Ostul Mării-Caspice. Ajungênd în ţeara lor se prefăcù că fuge lăsând în urmă multe burduşe cu vin. Massageţii găsind vinul se îmbĕtară şi fură decimaţi de Cyrus. Comandantul lor, fiiul reginei Tomyris, se sinucise. În urma acestui desastru regina Tomyris singură se puse în fruntea armatei, învinse şi omorî pe Cyrus, îi tăià capul şi-'l vîrî într'un burduf cu sânge de om, ca sĕ se sature de sânge, el nesaţiosul.

La Arabi înainte de Mohamed, ca în genere la toţi Orientalii, afară de vechii Egipteni, femeia era foarte despreţuită. Acesti barbari îngropau adese fetele de vii, sau îndată după naştere sau la vîrsta de 6 ani.

Cetim în „Revue des deux Mondes" din 1877:

„Tata ordonà mamei, ca sĕ parfumeze şi sĕ gătească copila, pe care o ducea în urmă la o groapă preparată anume, o aruncà în lăuntru cu capul în jos şi apoi grămădia pământ peste ea".

Femeia după moartea bărbatului, devenia proprietatea moştenitorului. Un misionar american, doctorul Iessup, a făcut o colecţie de proverbe arabe vechi, care arată starea de degradaţiune a femeilor arabe înainte de epoca musulmană. Eată câteva din acestea:

„A trimite o femeie pe lumea ceealaltă este o binefacere". „Ginerele cel mai bun este groapa". — „Inima femeilor este aplicată la nebunie".

Cu apariţiunea Grecilor şi în urmă a Romanilor pe scena lumii, începe o epocă nouă în vieaţa omenimii, prin urmare şi a femeei.

Civilisaţiunea elină, care a avut mare înrîurire asupra celei romane este cu totul deosebită de a popoarelor orientale. Ea e lăsată pe egalitatea cetăţenilor, pe lipsa de caste.

„Când se ridicară ei", scrie celebrul istoric Schlosser, „domnia printre seminţele negre ale Sudului sclăvia proprie lor şi lipsa de sentimente printre popoarele Nordului şi Vestului domnia din contră iubirea libertăţii şi curagiul rĕsboinic, dar' şi lipsa de cultură moralitate şi ordine; cele din Rĕsărit eşiseră demult din starea de barbarie şi desvoltară ştiinţele, artele şi multe elemente ale unei vieţi mai bune, dar' căzuseră şi în unilateralitatea şi mărginirea spiritului, se demoralisaseră, şi deveniră victimile despotismului. În mijlocul acestui cerc al omenirii de pe atunci, deschiseră Elinii o nouă cale desvoltării, şi aceasta cu un succes atât de mare şi de durabil încât astăzi cultura spirituală pură a lumii civilisate se basează mai cu seamă pe Grecia, precum cea religioasă pe Palestina".

Un popor atât de însemnat, intemeietorul ştiinţelor, filosofiei şi artelor moderne, negreşit a dat şi femei o posiţiune demnă. În mitologie, în Iliada şi Odisea lui Homer, găsim atribuite femeilor roluri foarte importante.

Cu toată dorinţa ce aş avĕ însĕ de a cita câteva părţi frumoase din perioada eroică a Elenilor, totuşi din scurţimea timpului trebue sĕ renunţ la această ispită, voiu cita numai pe fiica de rege, Andromeda, pe care eroul Perseus o scapă de un bălaur şi o ia de soţie. Un alt erou, Theseus, fiiul regelui din Athena, nu poate învinge pe Minotaurul din Creta, căruia Athenienii îi datoriau tot la 9 ani un tribut de 7 tineri şi 7 fete, decât cu ajutorul Ariadnei, fiicei regelui Minos. Firul cu care Theseus la sfatul Ariadnei a intrat în labirintul construit de Dedalus, pentru a nu se rătăci, lăsând un capĕt la intrare ear' pe celalalt desfăşurându-'l a rĕmas proverbial; şi astăzi se pomeneşte de „firul Ariadnei", care te scapă dintr'o chestiune încurcată. Antyone, se expune a fi îngropată de vie în mormênt cu cadavrul fratelui seu Polinic, lăsat pradă fiarelor sĕlbatice, de către unchiul seu Creon.

Expediţiunea argonautică a eroului Iason pentru pielea de aur dela Colchis reuşeşte numai cu ajutorul unei fete, a Medeii. Tot o femie Elena frumoasa soţie a regelui Menelaus, răpită de Troianul Paris, este causa rĕsboiului de 10 ani al Elenilor, în contra Troiei, rĕsboiu descris atât de frumos de Homer în Iliada sa.

Penelope, fidela soţie a lui Ulise, unul dintre cuceritorii Troiei, îşi aşteaptă bărbatul mulţi ani de zile şi pentru a scăpa de peţitori le făgăduеşte, că va alege pe unul din ei, când va termina de ţesut o bucată de pânză; dar' noaptea, fidela soţie strica lucrul de peste zi şi astfel amînă decisiunea până la sosirea lui Ulise, care o scăpa de peţitori. Şi astăzi este proverbială pânza Penelopei. (Va urma).

Din parlamentul maghiar.

Şedinţa dela 6 Martie.

Sima Ferencz vorbeşte contra guvernului şi spune între altele: Se înşeală cel-ce crede, că partidul poporal s'a născut din politica religionară a guvernului; el este efluxul vechei nemulţumiri, care 'şi-a găsit în politica religionară numai pretext. Şi nimic mai firesc decât aceasta, căci e lucru uşor a aduna oameni nemulţumiţi sub ori-ce steag, mai ales când stăpâneşte ţeara un astfel de partid egoist cum e partidul liberal. *În toată ţeara nu este nici un element care ar puté fi mulţumit*, **ear' plângerile nemulţumiţilor nu găsesc ascultare. Aţi populat temniţele de stat cu agitatori naţionalişti, deşi chestiunea nu se poate realisa cu astfel de mijloace.** (Aprobare din partea independentiştilor şi 48-iştilor). În ce chip vrea guvernul sĕ lecuească socialismul agrar? Poate astfel, că va băga în puşcărie pe agitatorii socialişti cum a făcut cu martirii valahi? Prin aşa ceva nu va delătura nevoia...

Meszlény Lajos atacă violent guvernul, zicênd:

Fapt e, că stăm în faţa unui guvern, care vrea sĕ se menţină la putere cu mijloace vechi, cu program vechiu, cu partid vechiu, cu vechia casă de partid, cu Croaţi vechi şi cu Saşi poaspeţi. (Mare veselie la stânga).

„Guvernul nu e de loc liberal. Oare însuşi parlamentul acesta este liberal? Chiar şi compunerea acestui parlament nu e liberală, căci nu se poate vorbì de liberalism, când censul într'un cerc este de 14—15 florini, ear' în altul de 3 florini. Nu poate fi vorbă de liberalism acolo, unde pe toată linia electorală domneşte volnicia. Oare e liberală majoritatea locuitorilor acestei ţeri? Tăgăduesc. *Cei-ce ţin cele mai frumoase vorbiri despre liberalism atât aici cât şi în Casa Magnaţilor, sûnt cei dintâiu* **care îşi rup coatele din purul liberalism după titlul de consilier intim...“**

De 25 de ani observ partidul liberal şi procedura lui. Am vĕzut cum aplauda frenetic pe Tisza şi pe urmă îl părăsì, pitulându-se în ambite pe timpul discuţiei despre legea armatei. 'L-am vĕzut slăvind pe Szapáry şi mai târziu lăpădându-se de el pe când era în Viena. 'L-am vĕzut cum dăduse afară pe banul Croaţiei, cum se tocmia cu dînsul, auzii strigând: noi nu părăsim guvernul, ear' după patru zile îl vĕzui aplaudând, *éljen*-uind. Întrebaiu, oare ce va se zică asta? 'Mi-a zis: slavă Domnului, am căpĕtat pe Bánffy. Şi acest partid, care conduce trebile ţerii dându-'şi nume sonor sub firma de liberalism, care stăpâneşte ţeara, dar' n'are în sine nici o fărmătură, care ar fi liberală. Ear' dacă nu mai ştie cum sĕ trăească, se apucă sĕ-'şi însuşească programele şi oamenii opoziţionali, nu pentru-ca sĕ trăească ţeara şi naţiunea, ci numai şi numai ca el însuşi sĕ mai poată trăì.

„Ştiam eu bine demult, chiar dacă de o sută de ori o veţi tăgăduì, că nu apĕraţi programul nostru pentru program, nu vĕ arĕtaţi liberali pentru-că sûnteţi liberali, ci aţi născocit toate lucrurile (politica religionară) spre a scăpa de perire“.

Spre a ilustra partidele, Meszlényi istoriseşte şi o anecdotă: se întâlnesc în cupeu trei vigeţuri şi presentându-se reciproc, unul spune: numele meu e Köllei; altul: al meu Korai, ear' cel al treilea: Atunci tustrei ne chemăm Kohn!

Discuţia asupra apropriaţiunii nici în şedinţa aceasta nu s'a isprăvit.

La

Abonament lunar

pentru **Martie st. v.**

— cu preţurile din capul foii —

invită

Administraţiunea ziarului „TRIBUNA“.

CRONICĂ

Sibiiu, 8 Martie n.

Noul F.M.L. în locul defunctului Archiduce, va fi numit scriu foile maghiare, baronul Francisc Kuhn, cavaler al marelui ordin Maria Teresia. Baronul Kuhn, a luat parte la luptele dela Santa-lucia şi Custoza. E de 78 ani.

*

D-şoara Agatha Bârsescu va juca mâne în „Dama cu camelii“, celebra dramă de Al. Dumas. Va merge apoi la Braşov, unde va da trei representaţiuni.

*

„Reuniunea română de musică“. Proba anunţată pe Sâmbătă 6 ore seara, din causa representaţiunii teatrale a domnişoarei Agatha Bârsescu, nu se va ţinè. Proba promă se va anunţa.

*

Faptă de laudă. Privitor la întemniţarea şi eliberarea învĕţătorului din Boiţa, dl Istrate aflăm, că doi harnici comercianţi din loc, domnii Ioan Stoia Bobeş şi Iordan Cloaje au plătit, cu neştirea nedreptăţitului tot costul ce 'i-se trimitea acestuia dintr'un birt pe timpul cât a stat în temniţă. Ne bucurăm mult de această dovadă nu numai de simţĕminte generoase, dar' şi de deşteptarea naţională a poporului, care ştie, fără sĕ fie îndemnat cât de puţin, că are datorinţele şi 'şi-le îndeplineşte faţă cu cei-ce sufer pentru causa naţională.

*

Iubileul Miletică. Printre telegramele de felicitare care se ridică la mai multe sute publicate în *„Zastava“*, găsim şi depeşa dlui prof. Al. Roman din Budapesta, care şi el a fost frate de suferinţe cu Miletică, fiind închis în acelaşi timp cu el.

*

Lipsă de preoţi. Dintr'o corespondenţă mai lungă, trimisă din Haţeg, extragem următoarele câteva rînduri: De atâta vreme opidul nostru e fără preoţi şi veneratul consistor încă nu s'a îngrijit sĕ delăture acest neajuns atât de simţitor. Întreb deci pe măritul consistor gr.-or. din Sibiiu, că are de cuget a întregi postul de paroch şi protopop al Haţegului — şi când — ca barem aici într'un centru românesc sĕ nu fie copiii nostri lipsiţi de hrana cerească a sufletului. Noi lege avem, şi după lege trebuia demult sĕ se facă, — ne plângem, că străinii nu aplică legile şi noi le călcăm în picioare? Sĕ fac această mică interpelaţie consistorului, m'a îndemnat trista împregiurare, că copiii dela şcoala reformată şi catolică — şi fetele dela şcoala catolică cu călugăriţe şi cea comunală nu se instruează în religiune. — Aşa e: în turma fără păstor dau lupii năvală.

I. M.

*

Dărnicie. Ni-se scrie: *Ambrosie Iacob*, locuitor în Brădăţel, rĕposat în 8 l. c. în etate de 77 de ani, a lăsat un fond de 200 fl. pe sĕ ama şcoalei din Brădăţel, din al cărui venit sĕ cumpĕră cărţi pe seama elevilor săraci. Rĕposatul în întreagă vieaţa sa a fost un om darnic, care mult a jertfit pentru interesul comun.

*

Liberalism. Ni-se scrie: Dl Dumitru Creiţariu, telegrafist la gara C. F. R. Predeal, fiind Vineri în 27 Ianuarie st. v. în Braşov, ca sĕ-'şi cumpere unele lucruri pentru cununia, ce 'şi-a sĕrbat-o Duminecă. Pe drum când era sĕ se întoarcă la gară, ca sĕ plece spre Predeal, a fost deţinut de un agent al poliţiei. Se afirmă, că d-sa ar fi fost însinuat politicei ca desertor, şi chiar de 2 Români, un zaraf şi un candidat de preot. Ar fi ruşinos şi pĕcătos acest lucru, dacă s'ar dovedì de adevĕr.

*

Socialiştii din Hodmező-Vásárhely. Pertractarea începută se continuă. S'a cetit actul de acusă după care a urmat ascultarea martorilor. Ascultaţi au fost şeful poliţiei, căpitanul Nagy Sándór şi vice-căpitanul Poka, un sergent-major dela gendarmerie, doi gendarmi şi un corporal dela husari. Cei doi căpitani au povestit întêmplarea când conducĕtorul rĕsvrătitorilor Kóvács Szántó János, a întrat la biroul poliţiei şi a pretins predarea scrisorilor confiscate, în urma căreia a fost deţinut, ceea-ce a dat ansă la neliniştea ţeranilor agitaţi. Gendarmii şi husarii au spus că ei au folosit arme şi au împuşcat după-ce mai întâiu au provocat mulţimea sĕ înceteze cu aruncarea cu petri. Cu aceasta s'a terminat ascultările din ziua primă, va urma ascultarea primului acusat Szántó Kovács János.

*

Din causa zăpezii mari şi a viforului, trenurile au sosit cu mare întârziere. Astfel astăzi n'am primit nici foi nici scrisori.

*

Necrolog. *Samuil Balteş*, măiestru-pantofar în Sibiiu, a rĕposat Vineri în 8 Martie st. n., la orele 5 dimineaţa în etate de 52 ani. Înmormêntarea va avè loc Duminecă în 10 Martie st. n. la orele 3 d. a. Pe rĕposatul îl deplânge soţia şi două fetiţe.

Posta redacţiunii.

Dlui *E. K. S.* în *Grebeniş*. Deoare-ce nu ne spui casuri concrete şi din numele persoanelor precum şi a comunelor spui numai câte o literă sau două, nu putem publica cele trimise de D Ta. Te rugăm deci sĕ nu scrii lucrurile acestea din nou, numind atât persoanele cât şi comunele cu numele lor, ear evenimentele sĕ le înşiri mai pe scurt şi mai concis.

Dlui *D. P.* în *Bocşa-română*. Te rugăm sĕ trimiţi rectificarea sau mai bine desminţirea aceasta ziarului unde a apărut şi corespondeţa din chestiune. Dacă ziaru acela va refusa publicarea ei, atunci o putem publica, şi atunci ceva mai scurt decât cum ni-aţi trimiso.

Mai multora, care au trimis dări de seamă şi „mulţumite publice“ le cerem nitică răbdare până-ce le va venì rîndul.

ULTIMA OARĂ.

„Magyarország“ ce ne soseşte azi ne spune, că Jidovul Gelleri Miksa a fost achitat cu 7 voturi contra 5 de crima „lesa majestate“ pentru care procurorul îl trase în judecata curţii cu juraţi din Budapesta.

Am prevĕzut asta.

SERVICIUL TELEGRAFIC

al „TRIBUNEI“.

Nitra, 8 Martie n. *Întărîtarea poporului pe la sate* (în cercul, unde are sĕ se facă o alegere de deputat. Redacţiunea „Tribunei“) *e atât de mare, încât a trebuit recuirată miliţia din Pojun, care va rĕmânè aici până la alegerea terminată, deoare-ce proprietarii se tem de neorîndueli din partea poporului.*

Viena, 8 Martie n. *Despre consiliul de ministri ce s'a ţinut ieri sub presidenţia Maiestăţii Sale Împĕratului circulă diferite ştiri. Se crede că subiectul discuţiei a fost afacerea gimnasiului slovean din Cilli şi călĕtoria cardinalului Schönborn la Roma. Unii ministri ar avè serios de gând sĕ-'şi dee demisia. Privitor la misiunea archiepiscopului din Praga se scoate la iveală, că n'ar corĕspunde tradiţiunilor sfântului Scaun, dacă manifestaţia din partea Papei s'ar întêmpla fără prealabilă cercetare amănunţită şi obiectivă. Papa va aştepta până-ce congregaţiunea episcopilor îşi va da părerea şi pe urmă va lua hotărîre definitivă.*

Berlin, 8 Martie n. Împĕratul Wilhelm a spus către generalul Manteuffel că nu poate permite sĕ se scumpească pânea poporului sărac.

Berlin, 8 Martie n. Presidentul Reichstagului a îndrumat în şedinţa de ieri la ordine pe deputatul antisemit Ahlwardt pentru atacurile sale contra Ovreilor.

Paris, 8 Martie n. În cameră, boulangistul Richard a dojenit guvernul, pentru-că trimite corăbii de rĕsboiu la inaugurarea canalului nordic dela Kiel. El zice că prin asta se impune naţiunii franceze cea mai mare umilire dela 1870 încoace.

Budapesta, 8 Martie n. În Dietă, deputatul Herman vorbeşte înfocat în afacere personală.

Presidentul Szilágyi advertiseazà pe deputaţi a nu abusa de dreptul de a vorbì în chestiuni personale şi declară, că de acum înainte va aplica mai sever regulamentul.

Ugron îşi rectifică cuvintele care au fost rĕu înţelese.

Presidentul declară, că efectul pactului dualistic nu este iertat sĕ fie tras la îndoeală în nici o direcţie.

Ministrul-president Bánffy declară, că nu va păşì pe aceeaşi cale pe care umblă unii deputaţi opoziţionali şi nu va devenì personal în vorbirile sale, deoare-ce prin aceasta se micşorează vaza parlamentului. Presidentul Szilágyi se roagă a asculta pe orator, căci ar fi nedrept, dacă deputaţii n'ar voì sĕ asculte liniştiţi expunerile celui atacat.

Ministrul-president Bánffy constată, că el a apĕrat în totdeauna interesele statului maghiar (*Élyen*-uri la dreapta.) Guvernul vrea înainte de toate a întrupa legile religionare, deoare-ce acesta va dovedì, că legile nu ating sentimentele, drepturile şi dogmele bisericeşti (Aprobare în dreapta.) Nu vrea sĕ se abţină dela acţiune, din contră vrea sĕ ocupe dieta cu proiecte de legi economice şi administrative. (Sgomot. Presidentul admoniază opoziţia a fi liniştită şi îndrumă la ordine pe Polónyi.)

Continuându-'şi vorbirea, Bánffy zice că guvernul a luat asupra-'şi o misiune grea; speră însĕ că va fi spriginit de partidul liberal, speră a se bucura de încrederea Coroanei. Cu idealism nu se poate ocârmuì nici o ţeară. Dualismul trebue sĕ steeneatins; schimbarea lui nu este nici necesară, nici nu are rost. (Aprobări la dreapta.)

Budapesta, 8 Martie nou. În şedinţa de azi a parlamentului Bánffy polemisând cu Apponyi zice, că voluntarii pot face examenul şi în limba maghiară. A aduce dispoziţii speciale ar atinge dreptul constituţional al Maiestăţii Sale. Academia militară maghiară e incompatibilă cu unitatea armatei. Relativ la pajura comună se încearcă o soluţiune prin pertractări deja iniţiate.

Chestia curţii maghiare încă se va resolva în curênd astfel, ca independenţa Ungariei sĕ fie perfect exprimată. Alte anumite întrebări, care ar turbura încrederea Coroanei faţă cu naţiunea, nu voim sĕ le trezim.

Budapesta, 8 Martie n. Budgetul a fost adoptat în şedinţa de azi prin votare nominală cu 222 contra 166 de voturi. Au lipsit 62 de deputaţi. Proiectele de resoluţiune ale lui Apponyi şi Ugron respinse.

Bibliografie.

La librăria „Institutului Tipografic“ din Sibiiu se află următoarele cărţi:

„Memorial“, Archiep. şi Metropolitul Andreiu baron de Şaguna, de Nicolae Popea	fl. 1.30
„Starostele“, de Pop Reteganul	„ —.25
„Istoria Românilor sub Mihaiu-Vodă-Viteazul“, de Nicolau Bălcescu	„ 2.20
Memuorii din timpul rĕsboiului“, de Georgescu	„ —.88

Economic.

„Silvania“, institut de credit şi economii în Şimleul-Silvaniei. Din raportul pe 1894, al 7-lea an de gestiune, aflăm că capitalul de acţii a fost sporit la 150.000 fl., din care numai 5405 fl. nu sûnt încă deplin vĕrsaţi. Bilanţul resultă un beneficiu brut de 56.129 fl. cu 5355 fl. mai mare ca anul trecut. Profitul net s'a urcat cu 3090 fl. şi face 23.723 fl., ceea-ce înseamnă a capitalisare de 16 la sută a fondului de acţii. Consiliul de administraţie propune următoarea repartisare:

1.	dividende şi dobândă după capitalul societar şi anume 8% ptru 75.000 fl. vechi şi 30.100 fl. versaţi în emisia II.	fl. 10.276.—
2.	la fondul de reservă . .	„ 4.764.—
3.	la fondul special de reservă	„ 1.000.—
4.	tantieme şi remuneraţii .	„ 3.904.—
5.	la fondul de pensiuni . .	„ 1.018.—
6.	amortisment din imobilii .	„ 500.—
7.	pentru scopuri culturale .	„ 1 250.—
8.	transport în anul curent .	„ 1.011.—
		23.723.—

Privind cifrele cele mai marcante ale bilanţului găsim la

active:		1894	faţă cu 1893
eccompt . .	fl.	609.060	+18.190
hipotecă . .	„	78.826	+12.676
obligaţiuni .	„	32.333	— 5.263
cont curent .	„	63.474	+18.008
pasive:			
depuneri . .	fl	324.061	+21.328
reescompt . .	„	273.465	— 1.257

Capitalul total în administraţia institutului cu finea anului 1894 a fost de 825.259 fl., din care averea propriei cu dotaţiunile pe anul curent atinge suma de 196.000 fl., ceea-ce înseamnă o garanţie de 60 la sută peste activul băncii pentru deponenţii institutului.

Venitele intereselor active s'au sporit cu 5645 fl., ear' circulaţia de cassă a depăşit cifra de 8 milioane cu aproape 700 000 fl. mai mult ca în 1893.

Preţul mărfurilor.

Piaţa din Sibiiu. Dela 8 Martie nou. Grâu frumos hect. fl. 5 30 până 5.90; grâu mestecat hect. fl. 4.40 până 5.—; sĕcară hect. fl. 3.50 până 3.90; orz hect. 3.80 până 4.20; ovĕs hect. fl. 2.50 până 5.—; cucuruz hect. fl. 4.60 până 5.—; mălaiu hect. fl. 4.— până 4.50; cartofi hect. fl. 1.50 până 1.70; sĕmênţă de cânepă hect. fl 4.80 până 5.—; mazĕre hect. fl. 7.— până 7.50; linte hect. 7.50 până 8.50; fasole hect. fl. 5.50 până 6.—; păsat de grâu 100 chilo fl. 13.— până 14.—; făină nr. 1 100 chilo fl. 13.—; făină nr. 2. 100 chilo fl. 12.—: făină nr. 3 100 chilo fl. 10.—; slănină 100 chilo fl. 56.— până 58.—; unsoare de porc 100 chilo fl. 54.— până 56.—; sĕu brut 100 chilo fl. 18.— până 22—; sĕu de lumini 100 chilo fl. 33.— până 34.—; umini turnate de sĕu 100 chilo fl. 38.— până 40.—; săpun 100 chilo fl. 20.— până 30.—; fên 100 chilo fl. 1.80 până 2.—; cânepă 100 chilo fl. 35.— până 36.—; lemne de foc uscate metr. cubic fl 3.— până 3.25; spirt p. 100 L. % fl. 55.— până 58.—; carne de vită chilo 50 până 60 cr.; carne de viţel chilo 44 până 50 cr.; carnea de porc chilo 46 până 50 cr.; carnea de oaie chilo — până — cr.; ouĕ 10 cu 20 până 23 cr.

Călindarul zilei.

25 Februarie (9 Martie) 1895.

Iulian: Păr. Tarasie Arch.

Gregorian: Francisca.

Soarele: rĕsare 6.21 apune 6.00 m.

Buletin meteorologic.

Sibiiu, 8 Martie n. 12 ore dimineaţa.

Presiunea atmosf. în mm. (Mediul lunar 127.1)		Temperatura după Celsius	Maximul şi minimul de temperatură	Direcţia vêntului
Observată	Diferenţa din preziuă			
718.4	—0 3	— 0 4	+5 2 — 0 9	SO

Din ţeară 5 Martie n. 7 ore dimineaţa.

Staţiunile	Presiun. atmosf. în mm.	Temperatura Celsius	Vêntul direcţia	Vêntul tăria
Budapesta . .	759	— 6.8	V	1
Sătmar . . .	760	— 3.1	SO	2
Cluj	756	— 4.2	—	—
Orşova . . .	763	— 2.0	V	3
Arad . . .	760	— 1.7	O	1
Panciova . .	760	— 5.3	NV	4

Bursa de mărfuri din Budapesta dela 5 Mar. n. 1859.

Sĕminţe	Qualitatea per Hect.	Preţul per 100 chilogr. dela	Preţul per 100 chilogr. până	Qualitatea per Hect.	Preţul per 100 chilo dela	Preţul per 100 chilo până
Grâu						
Bănăţenesc nou	75			76		
Grâu dela Tisa „	75			76		
Grâu „ Pesta „	75			76		
Grâu de Alba-Reg. „	75			76		
„ „ Bacîca „	75			76		
Grâu ung. de Nord „	75			76		

Sĕminţe, vechi ori noue	Soiul	Qualitatea per Hect.	Preţul per 100 chilogr. dela	Preţul per 100 chilogr. până
Sĕcară		70—72	5.40	5.47
Orz	de nutreţ	60—62	6.	6.35
„	de vinars	62—64	6.40	6.50
„	de bere	65—66	7.20	8.20
Ovĕs	—	39—41	5.90	6.30
Cucuruz (porumb)	bănăţ.	75	6.05	6.11
„	de alt soiu	75	—	—
Meiu		—	6.20	6.80
Hrişcă		—	—	—

Marfă pe termin.			Bani per 100 chilogr.	Marfă per 100 chilogr.	
	Grâu	Sept.-Oct.	6.94		6.96
	„	Mart.-Apr.	6.51		6.56
	Cucuruz	Maiu-Iun.	6.22		6.24
	„	Iulie-Aug.	—		—
	Ovĕs	Mart.Apr.	6.05		6.07
	„	Oct.	—		—

Producte diverse		Soiul	Cursul dela	Cursul până
Preţul pe 100 chilograme.	Sĕm. de trif.	Lucernă ungurească	38.—	49.—
	„	roşie	58.—	6 .—
	Oleu de rap.	rafinat	—	—
	Uns. de porc	dela Pesta	49.—	50.—
	„	dela ţeară	—	—
	Slănină	svêntată	42.—	42. 0
	„	afumată	48.—	49.—
	Sĕu		—	—
	Prune		—.	—.—
	Lictar	slavon, nou	16.—	17.—
	„	bănăţenesc	14.—	14.50
	Miere	brută	—	—
	„	galbină străcurată	—	—
	Ceară	de Rosenau	—	—
	Spirt	brut	—	—
	„	Drojdiuţe de spirt	—	—

Cursul pieţii din Sibiiu.

Din 8 Martie n. 1895.

Hârtie-monetă română . .	Cump.	9.68	vênd.	9.75
Lire turceşti	„	11.05	„	11.18
Imperiali	„	9.81	„	9.88
Ruble ruseşti	„	1.31	„	1.32

Bursa din Budapesta.

Din 5 Martie n. 1895.

Renta de aur ung. 6%	—.—
„ de aur ung. 4%	124.—
„ ung. val. cor. 4%	99.20
Împrumutul căilor ferate ung.	127.—
Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (1-a emisiune)	125.75
Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (2-a emisiune)	103.50
Bonuri rurale ung.	98.—
„ „ croate slavone	98.75
Obligaţiunile desp. regaliilor	100.50
Împrumut cu premiu ung.	159.50
Losuri pentru regularea Tisei şi Seghedin . .	149.—
Renta de hârtie austriacă.	106.—
„ de argint austriacă.	101.—
„ de aur austriacă.	125.75
Losurile austriace din 1860	—.—
Acţiunile băncii austro-ungare	1085.—
„ „ de credit ung.	—.—
„ „ „ „ austr.	—.—
Scrisuri fonciare ale institut. de cred. şi economii „Albina“	101.—
Argintul	—.—
Galbeni împĕraţeşti	5.84
Napoleon-d'ori	9.84
Mărci 100 imp. germane	60.75
Londra 10 Livers sterlingi	124.40

Bursa de Viena.

Din 5 Martie n. 1895.

Renta de aur ung. 6%	—.—
„ „ „ „ 4%	124.50
Renta ung. v. c. 4%	99.60
Împrumutul căilor ferate ung.	127.75
Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (1-a emisiune)	125.25
Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (2-a emisiune)	103.50
Bonuri rurale ung.	98.30
„ „ croate-slavone	—.—
Împrumut cu premiu ung.	163.—
Losuri pentru regularea Tisei şi Seghedin . .	150.—
Renta de hârtie austriacă.	100.35
„ „ argint austriacă.	100.45
„ „ aur austriacă	125.75
Losuri austriace din 1860	—.—
Acţiunile băncii austro-ungare	1065.—
„ „ de credit ung.	505.50
„ „ de credit aust.	416.60
Argintul	—.—
Galbeni împĕraţeşti	5.84
Napoleon d'ori.	9.85
Mărci 100 imp. germane	60.85
Londra 10 Livres sterlingi	133.25

Bursa de Bucureşti.

Din 8 Feb. v. — 4 ore p. m.	Cassa.
Renta rom. per 1875 5%	100
Renta română amort. 5%	97
Renta (Schuldverschreib)	09½
Oblig. de stat C. F. R. 6%	—
Renta rom. (Rur. conv.) 6%	100½
Împrumutul municipal 5%	87¼
Scrisuri func. rurale 5%	—
Scrisuri func. rurale 7%	—
Idem urbane 7%	—
„ „ 6%	102
„ „ 5%	87
Banca-Naţ. (100 lei vers. într.)	1468
Soc. Dacia-Rom. (250 lei vĕrs.)	420
Soc. de Asig. Naţ. (200 lei vĕrs.).	437
Soc. rom. de reasig.	118
Socr. de cou (250 lei vĕrs.)	106
Oblig. Cassei Pensiunilor	280
Agio	—
Schimb.	
Londra 3 luni	—
„ cek	—
Berlin 3 luni	—
„ cek	—
Paris 3 luni	—
„ cek	—
Viena	—
„	—
Agio	—

Pentru redacţie şi editură responsabil: **Ioan Ciontea.**

Proprietar: **T. Liviu Albini.**

A eşit de sub tipar:

HOMO SUM.

ROMAN

DE

GEORGE EBERS.

Preţul 1 fl. sau 2 lei 50 bani.

Institutul Tipografic în Sibiiu.

Tocmai a apărut şi se află de vênzare la **librăria Institutului Tipografic în Sibiiu:**

CESTIUNEA NAŢIONALITĂŢILOR

ŞI

MODURILE SOLUŢIUNII SALE

ÎN

UNGARIA

DE

AUREL C. POPOVICI.

Preţul **50** cr v. a.

cu trimitere postală 55 cr. v. a.

Legea veterinară.

Atât primăriile comunale, cât şi fiecare **econom** au trebuinţă să cunoască **legea** numită **veterinară.** Dl **Tormay Béla**, secretar de stat în ministerul de agricultură, a scos la lumină o **explicare poporală** a legii amintite. În această explicare se vorbeşte pe larg despre pasapoarte, de tîrgurile de vite, de boalele lipicioase şi multe alte lucruri folositoare. Reuniunea agricolă română din Sibiiu a tradus această carte în limba română poporală. Cartea se numeşte:

Învĕţătorul Munteanu

împărtăşesce economilor cele mai de lipsă cunoscinţe

despre

LEGEA VETERINARĂ

şi

BOALELE CONTAGIOASE

stând cu dînşii la sfat în lungile seri ale iernii.

De

Tormay Béla.

(134 pag. mari.)

Cartea costă **30 cr.** (cu porto postal 35 cr.) şi se poate cumpĕra dela

Institutul Tipografic în Sibiiu.

Institutul Tipografic în Sibiiu

Strada Măcelarilor Nr. 21.

Biblioteca poporală a „TRIBUNEI".

1. **Pădureanca.** Novelă de Ioan Slavici, 12 coale tip., broş., elegant. Un exemplar cu preţul redus dela 40 cr. sau 1 leu la **30** cr. sau **60** bani.
2. **Fata Stolerului** de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
3. **Ce n'a fost şi nu va fi.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
4. **Pipĕruş Pĕtru.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
5. **Păcală şi tândală.** Anecdotă de Silvestru Moldovan. Preţul unui exemplar 3 cr. sau 6 bani.
6. **Jucării şi jocuri de copii.** De P. Ispirescu, culegĕtor-tipograf. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
7. **Teiu legănat.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
8. **Colăcăritul.** Obiceiurile ţĕranilor români la nuntă, de Benedict Viciu. Un exemplar 16 cr. sau 32 bani.
9. **Fiica a nouĕ mame.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 14 cr. sau 28 bani.
10. **Povestea lui Ignat.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 3 cr. sau 6 bani.
11. **Sfântul Nicolae.** De Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
12. **Indĕrĕtnicul.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
13. **Blăstĕm de mamă.** Legendă poporală din giurul Năsĕudului. De George Coşbuc. Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
14. **Bunica** de Bojena Němcová, tradusă din limba boemă de Prof. Dr. Urban Iarník. Un exemplar cu preţul redus dela 1 fl. sau 3 lei la **60** cr. sau **1** leu **20** bani.
15. **Vlad şi Catrina.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
16. **Din bĕtrâni.** Ghicituri, întrebări şi rĕspunsuri, frĕmântări de limbă, adunate de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
17. **Pe pământul Turcului** de George Coşbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
18. **Căldăruşa cu trei picioare.** Poveste franţozească de Eleonora Tănăsescu, după A. Genevray. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
19. **Cenuşotca.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
20. **Un peţitor indĕrĕtnic.** Novelă de Björnstjerne Björnson. (1856). Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
21. **Prietenul meu Vêntură-Ţeară.** Din novelele californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
22. **Scăpĕrătoarea.** Din povestile lui Andersen. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
23. **Fata Craiului din cetini.** De George Coşbuc. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
24. **Strigoaica.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 20 cr. sau 40 bani.
25. **Draga mamei.** Baladă de George Coşbuc. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
26. **Taina unei vieţi.** De Björnstjerne Björnson. (1869). Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
27. **Vecinii.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 30 cr. sau 60 bani.
28. **Păcală în satul lui.** Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
29. **Sgârcitul.** Comedie de Molière. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
30. **Lumea proştilor.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
31. **Nusciu-Împĕrat.** Poveste din popor de „Mărgineanul". Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
32. **Ţina-Împĕrăteasă şi peana ei aleasă.** Poveste din popor de „Mărgineanul". Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
33. **Fulger.** Poveste în versuri de George Coşbuc. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
34. **Spice de aur.** Culese de dascălul Ioan P. Lazar. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
35. **Un idil în Roşeni.** Novelă de Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
36. **Baba iadului.** Poveste în versuri de Ioan Moţa. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
37. **Princesa fermecată.** Poveste în versuri de P. Dulfu. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
38. **Ţina mărgărelelor.** Poveste în versuri de Ioan Moţa. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
39. **Doi copii.** Poveste de Ioan Moţa Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
40. **O partidă în patru.** De Antonio Ghislanzoni. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
41. **Posacul bun de inimă.** Comedie în 3 acte de Carlo Goldoni. Tradus de Domnişoarele Al. şi Luc. I. Romanescu. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
42. **Croitorul şi cei trei feciori.** Poveste de Ioan Moţa. Un exemplar 15 cr. sau 30 bani.
43. **Mica Fadetă.** De George Sand. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
44. **Rusalin pĕcurarul.** Poveste de Nicolae Trimbiţoniu. Un exemplar 22 cr. sau 44 bani.
45. **Roma învinsă.** Tragedie în 5 acte de Alexandru Parodi. Tradusă de I. L. Caragiali. Un exemplar 24 cr. sau 48 bani.
46. **Clara Milici.** Novelă de I. Turghenev. Traducere din limba rusă de Enea Hodoş. Un exemplar 40 cr. sau 90 b.

O sută de ani. De Ioan Slavici. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

Celor-ce cumpĕră un numĕr mai mare de exemplare, cu deosebire librarilor şi preste tot vêndĕtorilor, se dă rabatul cuvenit.

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1-a Octomvrie 1894.

Budapesta—Predeal

Tren de persoane	Tren accelerat	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren accelerat			Tren persoane	Tren accelerat	Tren de persoane	Tren accelerat	Tren de persoane
10.—	8.05			2.15	pl.	Viena . . sos.	3.—	1.55	1.55	7.20	6.25
8.25	2.10	2.50	6.—	9.15		**Budapesta** .	5.50	7.25	7.—	1.50	8.15
11.24	4.07	6.23	9.05	11.12		Szolnok . .	2.30	5.23	3.50	11.46	4.55
1.35	5.46	9.29	11.33	12.50		P.-Ladány .	12.06	3.46	1.21	10.05	2.24
3.46	7.08		1.50	2.12	sos. pl.	Oradea-mare pl. sos.		2.25	11.04	8.43	12.23
4.—	7.15	12.05	2.24	2.19				2.18	10.44	8.38	11.41
4.39	7.43	1.02	3.03	2.49		Mező-Telegd .		1.52	10.07	8.13	11.07
5.22	8.18	2.14	3.46	3.24		Rév . . .		1.26	9.30	7.47	10.32
5.45		2.50	4.07			Bratca . .			9.10		10.13
6.34	9.07	3.54	4.53	4.17		Ciucia . .	5.40	12.47	8.31	7.08	9.41
7.18	9.37	4.53	5.32	4.50		Huiedin . .	4.52	12.17	7.53	6.39	9.02
8.05		6.13	6.24			Ghirbĕu . .	2.55		6.53		8.05
8.32	10.37	7.03	6.59	5.55	sos. pl.	Cluj . . pl. sos.	2.—	11.01	6.14	5.25	7.30
8.49	11.10		8.40	6.11				10.45	5.45	4.48	6.47
9.06	11.32		9.08	6.27		Apahida . .			5.18	4.23	6.29
10.08	12.50		10.40	7.27		Ghiriş . .		9.23	3.53	3.—	5.21
10.37	1.25		11.25	7.50		Cucerdea . .		8.53	3.06	2.20	4.47
10.59	1.43		11.54			Uioara . .			2.48	2.—	4.31
11.07	1.52		12.04			Vinţul-de-sus .			2.40	1.51	4.25
11.31	2.18		12.34	8.17		Aiud . .		8.23	2.11	1.23	4.04
11.48	2.40		1.—	8.33	sos. pl.	Teiuş . . pl. sos.		8.06	1.45	12.54	3.42
12.25			1.40	8.38				7.59	1.10		2.49
12.50			2.17			Crăciunel . .			12.39		2.27
1.04			2.35	9.09		Blaj . . .		7.30	12.24		2.13
1.35			3.14			Micăsasa .			11.48		1.39
1.50			3.34	9.42	sos. pl.	Copşa-mică pl. sos.		6.56	11.29		1.18
2.13			3.49	9.44				6.54	11.14		1.01
2.32			4.11	9.59		Mediaş . . .		6.41	10.55		12.46
3.04			4.48	10.22		Elisabetopol .		6.20	10.21		12.16
3.39			5.27	10.51		Sighişoara .		5.53	9.42		11.39
4.01			6.10	11.12		Haşfaléu . .		5.33	9.13		11.17
5.26			7.50	12.26		Homorod . .		4.27	7.45		10.02
6.08			8.30	12.58		Ágostonfalva .		3.53	7.01		9.22
6.40			9.03	1.15		Apatia . .	Circulează numai Vineri	3.37	6.35		8.57
7.16			9.38	1.34		Feldioara . .		3.16	5.58		8.23
8.—	Tren accelerat		10.25	2.09	sos. pl.	Braşov . . pl. sos.		2.45	5.08		7.43
	11.—			2.19				7.01	2.18	10.37	7.01
	12.26			3.01		Timiş . . .		6.—	1.42	9.57	5.57
	1.11			3.31		**Predeal** . .		5.—	1.12	9.30	5.16
	8.45			9.15	sos.	Bucuresci . pl.			7.45	4.40	8.50

Budapesta, gara de vest — Ruşava — Vercerova

Orient. Expres	Tren de persoane	Tren accelerat	Tren de persoane	Tren accelerat			Tren de persoane	Tren de persoane	Orient. Expres	Tren accelerat	Tren de persoane
8.36	11.—	9.—	9.15	4.—	pl.	Viena . . . sos.	5.50		7.20	7.05	6.45
Vineri											
1.30	8.30	2.25	7.—	10.—	pl.	**Budapesta** . sos.	6.30	10.20	2.10	1.25	8.25
circul. numai Sâmbăta	10.30	3.41	9.21	11.15	sos. pl.	Czegléd . . pl. sos.	4.19	8.21		12.11	6.15
	10.40	3.46	9.31	11.21			4.04	8.13		12.06	6.—
4.43	1.47	5.49	12.52	1.20	sos. pl.	Seghedin . pl. sos.	12.53	5.10	10.51	10.01	2.31
4.49	2.09	5.55	1.30				12.26		10.45	9.53	2.08
6.30	5.25	7.54	4.59		sos.	pl.	9.20		8.55	7.50	11.— Tren mixt
						Timişoara . .					
6.47	6.15	8.02	5.52		pl.	sos.	8.28	7.13	8.49	7.42	3.30
	7.26	8.49	6.57			Topoloveţ . .	7.25	5.53	circulează numai Lunia	6.56	1.58
	8.21	9.23	7.42			Lugoj . . .	6.48	5.10		6.28	12.58
	9.33	10.25	9.10			Caransebeş . .	3.39	4.05		5.39	11.10
		11.16	10.22			Teregova . .	4.35			4.40	8.07
			11.37			Mehadia . .	3.15				5.34
11.05		12.28	11.47			Băile-Herculane	3.02		4.35	3.21	5.12
		12.39	11.59			Topleţ . .	2.46			3.08	4.49
11.31		12.56	12.16		sos. pl.	Ruşava . pl. sos.	2.25		4.05	2.51	4.10
11.37		1.11	1.10				1.09		3.49	2.19	
11.45		1.20	1.19			Vercerova . .	1.—		3.40	2.10	
10.55		11.40	6.25			Bucuresci . .	11.25		7.10	5.50	
									Domin.		

Budapesta—Arad—Teiuş

Tren mixt	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren accelerat	Tren de persoane			Tren de persoane	Tren accelerat	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren mixt
					pl.	Viena . . . sos.					
		8.05	1.55	10.—		**Budapesta** .	7.35	1.20	6.30		
3.10	4.24	11.10	4.—	1.37		Szolnok . .	4.18	11.15	2.45	9.30	11.35
9.10	8.42	3.55	6.55	6.10	sos.	Arad . . . pl.	11.30	8.20	9.45	5.18	3.56
2.30		4.30	7.05	6.35	pl	sos.	11.—	8.10	8.55		7.—
2.44		4.42		6.46		Glogovaţ . .	10.48		8.44		6.47
3.15		5.03		7.07		Gyorok . . .	10.25		8.20		6.18
3.32		5.14		7.18		Pauliş . . .	10.11		8.08		6.02
3.58		5.32	7.50	7.35		Radna-Lipova .	9.58	7.29	7.56		5.47
4.30		5.56		7.58		Conop . . .	9.25		7.24		5.09
4.50		6.12		8.14		Bĕrzava . .	9.09		7.07		4.50
5.40		7.—	8.51	8.56		Soborşin . .	8.21	6.33	6.26		4.—
		7.28	9.10	9.24		Zam . . .	7.45	6.07	5.49		
		7.54		9.50		Gurasada . .	7.18		5.19		
		8.10	9.34	10.06		Ilia . . .	7.08	5.44	5.08		
		8.28		10.24		Branicica . .	6.44		4.42		
	4.47	8.54	10.—	10.50		Deva . . .	6.20	5.17	4.16	11.32	
	5.04	9.08	10.11	11.04		Simeria (Piski)	6.05	5.05	3.59	11.16	
	6.10	10.06	10.37	11.43		Orĕştie . . .	5.09	4.40	3.18	10.37	
	6.39	10.29		12.06		Jibot . . .	4.44		2.56	9.39	
	7.11	10.53		12.30		Vinţul-de-jos .	4.22		2.32	9.12	
	7.28	11.07	11.17	12.44		Alba-Iulia . .	4.04	3.59	2.14	8.53	
	8.13	11.54	11.40	1.20	sos.	Teiuş . . . pl	3.19	3.36	1.35	8.11	8.55

Copşa-mică—Sibiiu—Avrig—Făgăraş.

2.20	4.45	11.34	7.10	pl.	**Copşa-mică** sos.	9.34	3.58	6.20	12.42
3.57	6.35	1.03	9.—		Ocna	8.11	2.20	5.12	10.58
4.19	7.01	1.25	9.26	sos. pl.	**Sibiiu** . pl. sos.	7.44	1.50	4.49	10.26
4.36	circul. numai Marţi şi Vineri	1.46				7.28	circul. numai Marţi şi Vineri		8.33
6.16		3.31			Avrig . . .	6.02			6.54
8.42		6.08		sos.	Făgăraş . . . pl.	3.28			4.05

Cucerdea—Oşorheiu—Regh.-săs.

2.25	8.10	3.11	8.58	pl.	**Cucerdea** . sos.	7.41	2.36	8.31	1.18
3.14	8.51	3.52	9.39		Ludoş . . .	7.03	1.58	7.43	12.32
5.07	10.27	5.26	11.11	sos. pl.	**Oşorheiu** . sos.	5.30	12.25	5.50	10.35
5.50	10.42	5.36				5.18	9.35	5.05	
7.25	12.15	7.15		sos.	**Reghin.-săs.** pl.	3.50	8.—	3.22	

Ghiriş—Turda

7.33	11.—	4.—	10.17		**Ghiriş** . . .	5.10	10.30	3.30	9.12
7.53	11.20	4.20	10.37		**Turda** . . .	4.50	10.10	3.10	8.52

Sighişoara—Odorheiu

		3.56	11.08		Sighişoara . .	9.51	5.32		
		6.34	1.50		Odorheiu . .	7.20	3.—		

Simeria (Piski)—Petroşeni—Lupeni

	6.10	11.23	4.20	pl.	**Simeria** . . sos.	10.33	3.24	8.47	
	7.31	12.48	6.03		Haţeg . . .	9.05	2.03	7.34	
	9.55	3.40	9.05	sos. pl.	**Petroşeni** sos.	6.10	11.25	5.25	
5.15	10.15	4.05					9.48	4.54	8.38
6.20	11.27	5.10		pl.	Vulcan . . .		8.57	3.56	7.47
6.40	11.50	5.30		sos.	**Lupeni** . . pl.		8.25	3.21	7.15

Simeria (Piski)—Hunedoara

6.15	11.35	4.25	9.43		**Simeria** . .	5.25	10.25	3.10	8.34
6.38	11.54	4.48	10.01		Cerna . . .	5.09	10.05	2.54	8.14
7.13	12.20	5.23	10.25		**Hunedoara** .	4.45	9.38	2.30	7.45

Braşov—Zernesci

8.35	4.55	9.10		**Braşov** . . .	7.36	1.44	8.31
10.28	6.36	10.30		Zernesci . .	6.06	12.20	7.20

Braşov—Chezdi-Oşorheiu

4.50	8.50	3.10	pl.	Braşov . . . sos.	8.19	1.50	7.20	
5.36	9.33	3.43		Prejmĕr . . .	7.41	1.20	6.42	
6.49	10.46	4.35		Sepşi-S.-Georgiu	6.35	12.29	5.36	
8.33	12.40	5.55		Covasna . .	4.55	11.13	3.51	
9.19	1.26	6.32	sos.	Kezdi-Oşorh. . pl.	4.—	10.30	2.45	

Arad—Timişoara

6.20	11.35	5.—		**Arad** . . .	10.43	3.44	10.55
7.08	12.52	6.14		Vinga . . .	9.42	2.40	10.11
8.01	2.10	7.39		**Timişoara** .	8.20	1.12	9.10

Murĕş-Ludoş—Bistriţa

	4.—	9.10	4.20		Murĕş-Ludoş .	6.46	7.21	
	7.07	1.01			Ţagu-Budatelic		4.15	
	9.59	4.55			Bistriţa . .		1.16	

Sibiiu—Cisnădie.

5.30	2.20		Sibiiu . . .	7.10	8.54		
6.06	2.56		Cisnădia . .	6.36	8.20		

Nota: Oarele însemnate în stângă staţiunilor sûnt a se ceti de sus în jos, cele însemnate în dreapta de jos în sus. Numerii încuadrati cu linii groase însemnează oarele de noapte.

Institut Tipografic T. Liviu Albini.

Pentru tipar responsabil Iosif Marschall.